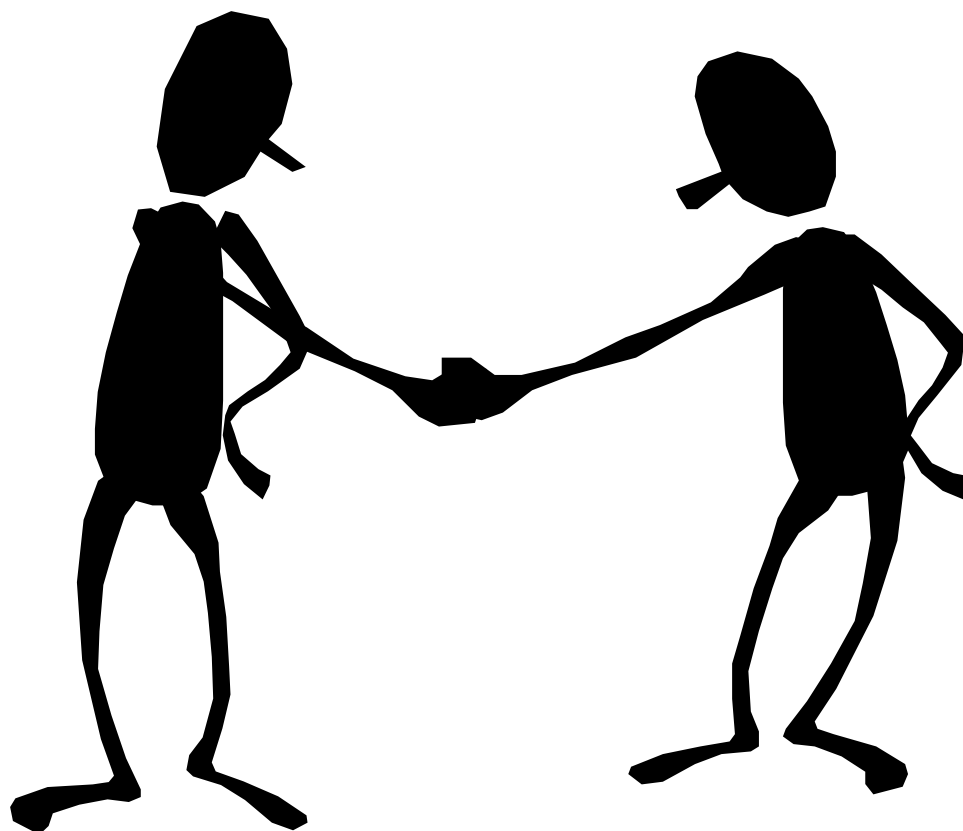


Razem Gazeta



juni, 2003

Razem, het Poolse woord voor 'samen'.

Ons bestuur bestaat uit:

Voorzitter: Tineke Cramer
Secretaris: Joop Rossewij
Penningm: Kees Floor
Lid: Jean Rijksen
Lid: Hedy van Zijl

Van de eerste redactie.

Op het moment dat u dit leest heeft u ons eerste bulletin in handen. Het bulletin waarin Razem voor diegenen die daar belangstelling voor hebben de geplande en gedane activiteiten een paar maal per jaar (dat is ons streven maar geen keiharde must) zullen beschrijven. Zoals hierboven staat: voor de belangstellenden. U vindt hieronder een antwoordstrook. Hierop kunt u invullen of u wel/geen belangstelling heeft voor de toekomstige bulletins en andere zaken. Wij verzoeken u deze ongeacht de keuzes ingevuld te retourneren aan: Jean Rijksen, Havikskruid 4, M'dijk (eventueel per e-mail)

Waarom een bulletin? Van mensen die al eens mee waren geweest naar Mieścisko en/of hier in Maartensdijk gasten hadden ontvangen daar vandaan kwamen met vragen en opmerkingen over de eventuele gasten die dit jaar zouden komen, wie gaat er dit jaar naar Mieścisko mee, komen er dit jaar nog meer uitwisselingen etc. Wij willen hier antwoorden op te geven als dat mogelijk is en daarom dit bulletin.

Zijn er nog vragen dan kunt u altijd terecht bij onze Razem bestuursleden.

Hierlangs afknippen

Antwoordstrook Razem bulletin.

Naam :
Voorletters :
Adres :
Postcode :
Woonplaats :
e-mail adres :

- Wij hebben wel/geen * belangstelling voor het Razem bulletin
- Wij willen wel/geen * gast(en) bij toekomstige uitwisselingen
- Wij willen in de toekomst wel/niet * mee naar Mieścisko voor de uitwisseling in september
- Wie wil af en toe wel/niet* eens iets schrijven

Uitwisselingen 2003

De eerste uitwisselingen zijn al weer achter de rug (22 – 26 april). De eerste op het programma is al voor de 8^e keer de komst van de leerlingen van de school uit Mieścisko die naar ons Groenhorst College komen onder begeleiding van een vijftal Poolse leerkrachten. De kinderen in Polen gingen zoals gewoonlijk naar gastgezinnen van de leerlingen van het Groenhorst College terwijl de Poolse leerkrachten te gast waren bij hun Nederlandse collega's.

De chauffeurs waren in eerste instantie ondergebracht bij de fam. Bitter. Door een ongelukje van Tonnie (gecompliceerde enkelbreuk) moesten zij onverwachts uitwijken naar het Wapen van Maartensdijk. Dit is mede door de medewerking van 't Wapen een snelle, goede oplossing en alternatief geworden.

Voor de eerste dag (woensdag) stond op het programma een bezoek aan Archeon, Omniversum, een kleine strandwandeling in Scheveningen, bowlen en natuurlijk eten. Donderdagmorgen kwam het tot het bijna traditie geworden sportieve treffen tussen de leerlingen van de beide scholen in de Vierstee. 's Middags gingen de gasten in Utrecht winkelen.

Eén van de vaste onderdelen van het programma is de Efteling. Dit blijft voor onze Poolse vriendjes en vriendinnetjes een spectaculair evenement aangezien een dergelijk pretpark in Polen ontbreekt. Hiervan wordt dan ook met volle teugen genoten.

Dat de leerkrachten op het Groenhorst College ook kunnen (en hoe) koken weten de gasten nu ook. Na terugkeer van de Efteling stond er een complete maaltijd voor hen te wachten.

Een ander vast punt is de met groot succes telkens terugkerende disco in het Sojos gebouw. Op de laatste avond kon de jeugd zich daar uitleven terwijl de leerkrachten (Nederlandse en Poolse) aangevuld met enkele mensen van Razem en andere belangstellenden zich (mede door het heerlijke weer) buiten onderhielden.

Aan het eind van de avond hebben zich echter ook van de ouderen enkelen op de dansvloer gewaagd.

Zaterdag morgen 7.00 uur was het ogenblik al weer daar om afscheid te nemen bij de wijnhandel LFE.

Ook deze keer kon de bus weer dozen met kleding etc. meenemen voor de markt in september.

Op 30 mei staat op het programma het vertrek van een groep van 42 leerlingen van het Groenhorst College naar Mieścisko.

De meigroep.

Voor de 4^e keer al weer kwam er een groep volwassenen in mei naar Maartensdijk. In 1998 was er al eens een groep in maart.

Maandag 5 mei togen een groep van 5 vrouwen en 4 mannen op pad van Mieścisko naar Maartensdijk om bij ons een midweek te kunnen genieten van onze gastvrijheid.

Met een gemiddelde reis konden ze om ± 21.00 uur in Maartensdijk zijn. Dat was ook meegedeeld aan de gastgezinnen (en belangstellenden) en die waren dan ook op de parkeerplaats van de begraafplaats of binnen op Havikskruid 4.

Het geduld werd nogal op de proef gesteld. Om 10.30 uur waren de gasten er nog niet en is uiteindelijk de burgemeester van Mieścisko gebeld. Die wist te vertellen dat er een ander minibusje onderweg was van Poznan naar Hannover waar de groep was gestrand met een kapotte minibus.

Repareren in Duitsland zou erg duur zijn geworden en het busje niet waard.

Om iets na 6.00 uur dinsdag morgen kwam de andere minibus aan bij de reizigers, die intussen de nacht hadden doorgebracht in het busje. Na het overladen van de spullen werd de reis voortgezet met een eveneens andere chauffeur. De chauffeur van het gemeente busje (Piotr Babiaczyk) bleef daarbij. Vanuit Polen is er voor hem en het busje hulp gekomen en na reparatie is Piotr teruggegaan naar Mieścisko. Daarom heeft hij de leuke week met de groep moeten missen.

De reis heeft voor de gasten ± 30 uur geduurd.

Desalniettemin wilden ze dinsdag (na toch een minder prettige overnachting in het koude busje) niet gaan slapen. Na koffie en een opfrisbeurt zijn we met z'n allen 's middags naar winkelcentrum Overvecht gegaan.

Intussen was na overleg met de groep, gastgezinnen en niet te vergeten de nieuwe chauffeur het bezoek verlengd van vrijdag naar zaterdag. Hiermee kon het programma van dinsdag verschoven worden naar vrijdag.

'S Avonds konden de vermoeide globetrotters bij de gastgezinnen tot rust komen.

Woensdag om 9.00 uur had Froukje de koffie klaar. Dit liet iedereen zich goed smaken. De groep moest zich om 10.30 uur melden bij RonDom voor een stadswandeling onder leiding van een gids. Voor deze dag had Rinia zich vrijgemaakt om de broodnodige vertalingen te verzorgen.

's Middags heeft iedereen zich tegoed kunnen doen aan alle koopjes op de markt van Vredenburg.

's Avonds kon iedereen zich nog eens tegoed doen. Deze keer aan de heerlijke BBQ bij Arie en Ria (met dank aan de verzorgers hiervan).

Donderdags stond op het programma een bezoek aan de botanische tuinen van de universiteit van Utrecht. Mede door het mooie weer werd ook dit uitstapje een succes en kon iedereen genieten van de mooie planten en bloemen in de tuinen. Je kan hier eveneens ideeën opdoen voor eigen tuin met soms zeer eenvoudige middelen.

De vertalingen van deze dag werden waargenomen door Anna Sierpińska die samen met haar moeder mee was.

De lunch werd een (voor sommige Polen pittige) Surinaamse lunch in het cafetaria bij de tuinen.

Daarna ging de karavaan naar Maarssen naar het tuincentrum van Gert van Ginkel. Ook dit centrum vonden de Polen (en ook enkele Nederlanders) tamelijk duur maar het was er wel leuk om het te zien.

Omdat er weinig werd gekocht zijn we ook nog beland op het Maertensplein bij de bloemenzaak van Jannet Rijksen. Hier hebben de Poolse gasten toch nog planten gekocht.

Na de maaltijd te hebben genuttigd bij de gastgezinnen waren de gasten en enkele gastgezinnen om 19.45 uur in de Vierstee (drie kwartier te vroeg vanwege speciale repetities). Toch heeft iedereen tijdens en ook na de repetities kunnen genieten van de Maartensdijkse zangkunsten. Na de repetities hebben nog enkele leden van (smartlappen levensliederengroep) Sterk Spul enkele liedjes laten horen.

Vrijdag morgen was iedereen uitgenodigd op de koffie bij Tineke Cramer. Zij vertelde intussen over het wonen in Nederland en het gebruik /opwekking van energie. In dit kader was de tocht uitgezet naar Kattenbroek. Daar staan apart gebouwde huizen in een zeer grote verscheidenheid. Ook de omgeving van de huizen in die wijk is met grote diversiteit aangelegd en erbij betrokken.

Van deze aparte nieuwbouw ging de trip verder naar Spakenburg, geheel in contrast met het vorige, een oud stukje Nederland. Op de werf in het dorp was men oude vissers boten aan het opknappen wat grote aandacht had van onze Poolse gasten.

Over de dijk richting Eemnes kwamen we plots bij een veerpontje. Dit hadden ze nog nooit eerder gezien en meegemaakt.

Alvorens we Tineke weer zouden ontmoeten bij een stukje onder de grond gebouwd huis werd nog even tussendoor een bezoek gebracht aan de kwekerij aan de Koningin Wilhelminaweg in Maartensdijk.

Het huis aan de Kanonsdijk met alles erop en erom heen was heel apart en het bezoekje alleszins waard.

's Avonds konden onze gasten krachten opdoen voor de thuisreis van de volgende dag.

Zaterdag morgen op 7.00 uur stond het vertrek gepland. Na afscheid te hebben genomen met achterlaten van Gienek en Bogdan vertrok het hele spul. De laatste twee zouden de volgende dag vertrekken samen met Jean Rijksen.

Wie waren er en bij wie.

Kazimierz (Bogdan) Nowak	fam. Bitter
Małgorzata (Gosia) Nowak	fam. Kemp
Genowefa (Ginia) Kuryłowicz	fam. Kemp
Mirosław (Mirek) Szarzyński	Froukje Poelstra
Eugeniusz (Gienek) Borowicz	fam. Rijksen
Halina Cieślińska	Toos Backx
Alicja Kozłowska	fam. Van Os
Wioleta Bronicka	fam. Van Os

Het zomerkamp met Nederlandse en Poolse kinderen.

Sinds het begin van de contacten met Mieścisko organiseert stichting Razem ieder jaar een zomerkamp voor ± 40 kinderen (12 – 16 jaar) uit beide gemeenten.

Vorig jaar waren er 20 kinderen uit onze gemeente afgereisd naar Polen en dit jaar komen de Poolse kinderen naar Nederland van 5 juli t/m 12 juli en zal gehouden worden op het terrein van Dennendal in Den Dolder. Daar ligt een schitterende accommodatie waarvan kosteloos gebruik gemaakt kan worden.

Informatie heirover is te verkrijgen bij Petra Niessen en/of Corrie Bloemers.

St. Michaëlsmarkt (en wat daaraan vooraf gaat/ging).

Sinds 1998 staan wij met een groep mensen voornamelijk uit de ex-gemeente Maartensdijk op de St. Michaëlsmarkt. De markt wordt echter dit jaar al voor de 25^e keer in Mieścisko georganiseerd.

Hoe zijn we op die markt terecht gekomen?

Al geruime tijd voor de markt in 1998 werd er door het Razem comité in Mieścisko en de gemeente zelf gevraagd of vanuit Maartensdijk niet iets georganiseerd zou kunnen worden om de markt weer nieuw elan in te blazen. Het Maartensdijkse Razem comité heeft daarop het bestuur van “Vrouwen Nu” gevraagd of zij daar iets in zagen. Deze hebben dat opgepakt en zijn die eerste keer met zelf gemaakte spullen, gesponsorde bloembollen en ingezamelde kleding richting Mieścisko getogen.

Alleen de eerste keer en de eerste dag was het enigszins een lauwe bedoening maar daarna kwam het goed los. De tamtam werkt daar uitstekend en de volgende keren stond men al aan de kramen ongeveer een uur voordat de markt officieel open zou gaan. Tot op heden is de markt een groot succes geweest met elk jaar weer stijgende opbrengsten.

Wat wordt er eigenlijk met die opbrengsten gedaan?

Ruim voordat de markt er is wordt er in overleg met het comité in Mieścisko een doel voor aangewezen. De laatste 3 jaar zijn de opbrengsten resp. gegaan naar: de bibliotheek, de school en de kleuterschool in Mieścisko. Bij het overdragen van de marktopbrengst wordt tevens aangegeven voor welk onderdeel van de organisatie dit gebruikt dient te worden zodat we in de jaren daarna de resultaten terug kunnen zien.

Om alle spullen die wij op de markt verkopen op de kramen te krijgen gaat eveneens het één en ander aan vooraf. Wij zamelen in met name: goede en schone kleding, schoenen, knuffels, dekens, koperwerk, speelgoed. Dit wordt allemaal gesorteerd en in dozen gedaan van bepaalde afmetingen.

Elk moment dat er een vervoersmogelijkheid vanuit Maartensdijk is wordt aangegrepen om weer een aantal dozen mee te sturen en in Mieścisko op te laten slaan. Daar zijn gelukkig mogelijkheden voor. Het is ondoenlijk om alles kort voor de markt daarheen te krijgen. Om een impressie te geven: begin september 2002 was de markt geweest en eind september stonden de eerste dozen al in Polen voor de volgende keer.

Van die vervoersmomenten zijn: als particulieren naar Polen reizen, de bus met Poolse schoolkinderen die in april hier zijn, de bus met leerlingen van het Groenhorst College die eind mei daarheen gaat, het minibusje met de “mei-groep”.

Op het moment van dit schrijven staan er al 65 dozen in Mieścisko opgeslagen.

Om dit alles te kunnen doen zijn wij zeer blij met de inbreng van een aantal mensen die deze spullen inzamelen en aan kennissen/vrienden vragen. Het logistieke deel is soms even lastig. De meeste mensen hebben geen (onuitputtelijke) ruimte om dit tussentijds op te slaan. Het overgrote deel wordt bij een paar particulieren opgeslagen. Dit betekent soms dat de ruimte “op” is en de aanvoer even gestaakt dient te worden. Zeg nooit nee tegen eerder genoemde items maar vraag vooraf even (aan Jean Rijksen) of er ruimte is.

Wie gaan er dit jaar mee naar de St. Michaëlsmarkt? Dit zijn 20 personen (meer kunnen er niet mee) uit de gemeente te weten:

Toos Backx
Martin Bitter
Hennie van de Bosch
Dilia van de Bunt
Henk van de Bunt
Tineke Cramer
Arie Kemp
Ria Kemp
Rinia Kemp
Jet Klomp
Herman van 't Land
Tineke van 't Land
Yvonne van Os
Froukje Poelstra
Jean Rijksen
Ank Rossewij
Joop Rossewij
Katie Schouten
Hanka Vossen
Hedy van Zijl

Ook dit jaar hopen wij weer op een leuke uitwisselingsweek en een succesvolle markt.